AVRIL 2011

www.barnston-ouest.ca

Distribué gratuitement
à Barnston-Ouest

LE JOYAU

English Version
Last Page

Chers concitoyens, Barnston-Ouest, le 11 avril 2011

À titre de maire de la Municipalité de Barnston-Ouest, je suis dans l'obligation de rectifier certains éléments exposés par l'ancien conseiller Charles Brus dans sa lettre de démission comme membre du conseil municipal.

Celui-ci attaque, encore une fois, les dépenses municipales effectuées en voirie en s'en prenant plus particulièrement aux dépenses de l'inspecteur municipal, en exprimant ce qui suit :

« Pour les raisons suivantes, à mon avis, il y a des énormes manques d'efficacité au point que je considère ceux-ci comme de l'abus de la part de l'inspecteur en voirie. Autant pour le millage (+ ou – 2600km par mois) que les heures de travail (+ ou – 254 heures accumulées par été) et par le nombre d'appels téléphoniques sur le cellulaire de la municipalité (+ ou – 300 appels par mois) et plusieurs autres raisons, trop longues à énumérer, le tout dans une municipalité de cent kilomètres de chemin. »

Or, la réalité est toute autre que celle véhiculée par Monsieur Brus, comme mentionné ci-après.

Voici les données compilées quant au nombre d'heures travaillées, le nombre d'appels sur le cellulaire de la Municipalité et le nombre de kilomètres payés à Monsieur Claude Lachapelle qui exerce cette fonction d'inspecteur municipal depuis 1993.

HEURES DE TRAVAIL

ANNÉE	NOMBRE D'HEURES TRAVAILLÉES	NOMBRE D'HEURES ACCUMULÉES AU 31 DÉCEMBRE
2008	1785.5	184
2009	1723.5	123.50
2010	1639.5	53

Nombreuses de ces heures accumulées sont faites lors de rechargement de gravier, de remise en forme des routes de gravier (grader), d'arbres qui tombent sur la route lors de tempêtes extrêmes, par exemple les 25 bouleaux blancs dans le bout du chemin Haskell dû à la neige humide, sans compter les nombreux appels des citoyens la fin de semaine pour différentes raisons. Or, si monsieur Lachapelle travaillait 40 heures / sem. / 52 semaines, cela représenterait un total de 2080 heures par année et bien malin est celui qui peut affirmer que la Municipalité n'aurait pas besoin de son intervention la fin de semaine, pour les situations d'urgence.

APPELS SUR LE CELLULAIRE DE LA MUNICIPALITÉ
(**Moyenne : moins de 1 minute par appel entrant et sortant**)

ANNÉE	NOMBRE D'APPELS PAR MOIS
2008	202
2009	206
2010	203

Suite page 4

Dans ce numéro :

Séance du conseil	*3*
Être Actif	*5*
Rapport financier	*6*
Vtt en bon état	*7*
Prévention incendie	*8*
Prévision du temps	*10*
Collecte RDD	*11*

APPELS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-6884
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec — PANNES ET URGENCES **1-800-790-2424**

CONSEIL MUNICIPAL

GHISLAINE LEBLOND, MAIRE	819-849-7887
MARIANNE SANTSCHI	819-838-5469
RICHARD D'AMOUR	819-838-4626
SERGE TREMBLAY	819-849-6874
JEAN-PIERRE PELLETIER	819-838-5664

Les séances du conseil ont lieu
le 1er lundi du mois
à compter de 19h30
au
Centre communautaire,
2081 ch. Way's Mills

Heures d'ouverture du bureau
de la Municipalité de Barnston-Ouest
Lundi au Jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
Vendredi fermé

Vous avez des suggestions ou commentaires
Contactez-nous au 819-838-4334
Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec, Manon Bergeron
Traduction: Somen Goodman
Courriel: barnston.ouest@xittel.ca
site internet: www.barnston-ouest.ca

Cueillette des gros rebuts aura lieu le jeudi 26 mai 2011

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE:
AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

IL EST IMPORTANT DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES DANS
LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

IMPORTANT—VEUILLEZ NOTER

QUE POUR LES PERMIS DE RÉNOVATION, AGRANDISSEMENT, NOUVELLE CONSTRUCTION—RÉSIDENTIELLE, AGRICOLE OU AUTRES, POUR LES PERMIS D' INSTALLATION SEPTIQUE ET LE CAPTAGE D'EAU (PUITS), INFORMATIONS SUR LES RÈGLEMENTS D'URBANISME

VEUILLEZ CONTACTER
M. YVAN VANASSE,
INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT

LE JEUDI EN AVANT-MIDI (8h30 A 12h00)
AU BUREAU MUNICIPAL—838-4334

Le permis d'installation septique est obligatoire et une visite de l'inspecteur est requise pour l'inspection des travaux
Veuillez contacter M. Yvan Vanasse
Inspecteur en bâtiment et environnement
Le jeudi de 8h30 à 12h00

Conseil municipal :

Séance ordinaire du 4 avril 2011

Cette page ne contient que l'essentiel des délibérations du conseil municipal. Elle ne remplace en aucun cas le procès-verbal.

Présences : Ghislaine Leblond, maire et les conseillers (ères) Richard D'Amour, Carole Blais, Serge Tremblay, Jean-Pierre Pelletier et Manon Bergeron dir.générale, Claude Lachapelle insp. municipal.

Demandes d'aide financière

Société canadienne du cancer – Relais pour la Vie, par Madame Laurette Veilleux 100$
Événement de lutte amateur 100$

Société Canadienne des Postes – reconnaissance de Barnston-Ouest dans l'adresse postale.

Le mois dernier, le conseil municipal avait demandé via son journal « Le Joyau » l'avis des citoyens concernant la reconnaissance de la municipalité dans l'adresse postale en expliquant ce que cela impliquait. Étant donnée que la grande majorité des citoyens ont exprimé leur désaccord, les élus ne poursuivront pas dans ce dossier.

Nomination des membres du nouveau comité « Famille et Aînés »

Dans le cadre du programme de soutien aux politiques familiales municipales et à la démarche «Municipalité amie des aînés» visant à mettre à jour notre politique familiale en y intégrant le volet des aînés, la municipalité doit former un comité représentatif ses citoyens. Par résolution, le nouveau comité « Famille et Aînés » sera formée des citoyens suivants : Mesdames Michèle Hivert, Julie Grenier, Monique Veilleux, Pascale Morin, Denise Mayrand, Simone Bettinger et Cynthia Ferland. Le conseiller municipal Serge Tremblay est l'élu responsable de ce dossier ainsi que madame Sylvie Dolbec secrétaire-trésorière adjointe.

Conseil Sport Loisir de l'Estrie – adhésion 2011

La municipalité désire renouveler son adhésion au sein du conseil sport loisir de l'Estrie en versant sa cotisation annuelle basée sur la population, soit 70$ et désigne le conseiller Richard D'Amour qui participera aux activités corporatives du CSLE en y exerçant le droit de parole et de vote.

Avis de motion – modifiant le règlement #206 concernant la sécurité, la paix et l'ordre dans le endroits publics

Avis de motion est donné par le conseiller Jean-Pierre Pelletier, que lors d'une prochaine séance sera présenté le projet de règlement #220 modifiant le règlement #206.

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune – problème de déprédation causé par l'abondance des chevreuils dans notre municipalité

En 2007 et 2009 la municipalité avait fait partie du programme de « chasse spéciale » visant à réduire la population de cervidés. Ledit programme n'étant plus en vigueur, le conseil municipal informe ledit ministère que la problématique reliée à l'abondance des chevreuils est toujours présente.

Résolution nommant un(e) délégué(e) représentant la municipalité – Acti-Bus région de Coaticook – assemblée générale annuelle

Le conseil municipal nomme madame la Maire Ghislaine Leblond à titre de déléguée représentant la municipalité au sein de l'organisme Acti-Bus région de Coaticook lui permettant d'exercer un droit de vote lors de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 19 avril prochain.

Travaux en voirie 2011-2012-2013 – Taxe sur l'essence et contribution du Québec

Dans le cadre de ce programme, la municipalité priorise les travaux suivants (ces derniers sont sujet à des modifications suite à l'état des chemins après la période de dégel) : En 2011, l'installation d'une borne sèche et le rechargement en gravier sur les chemins : Inkel, Audet, Frappier, Corey, Ball Brook, Kingscroft, Jordan, Rosenberg, Smith, Langlois, Groleau. En 2012, le projet d'asphalte sur le chemin Madore. La contribution gouvernementale est de l'ordre de 444 766$ et la municipalité doit investir la somme minimale de 63 056$. Les travaux ci-haut mentionnés sont estimés à environ 508 045$ et devront être finalisés au plus tard le 31 décembre 2013.

Appel d'offres sur invitation

Par résolution, le conseil municipal mandate la directrice générale à procéder aux appels d'offres sur invitation

- Fourniture d'environ 11 000 TM de gravier 0-3/4 Mg20-B.
- Fourniture d'environ 60-70 TM de chlorure de calcium (abat-poussière), prix avec et sans le transport

Nomination d'un pro-maire et des conseillers aux comités

Le conseil municipal nomme :
le conseiller Richard D'Amour à titre de pro-maire, qui agira en cas d'urgence ou en l'absence du maire. De plus, monsieur D'Amour sera responsable du comité Incendie.
Les conseillers Richard D'Amour et Serge Tremblay sont nommés au Comité consultatif en urbanisme.

Dépôt des états financiers au 31 décembre 2010

Le rapport financier se terminant le 31 décembre 2010 est déposé et accepté par le conseil municipal tel que préparé par la firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton SENC. (VOIR À LA PAGE 6)

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE

KILOMÉTRAGE PAR ANNÉE

ANNÉE	NOMBRE DE KILOMÈTRES PARCOURUS
2008	20 400
2009	20 424
2010	21 000

Nous vous invitons, si vous le souhaitez, à venir vérifier les informations qui sont transmises par la présente puisqu'elles apparaissent au rapport mensuel que Monsieur Lachapelle dépose aux membres du conseil à l'égard de ses activités.

La Municipalité de Barnston-Ouest a souvent étudié la possibilité de se doter d'un camion pour son service de voirie. Nous avons donc procédé à une étude comparative de ce que cela coûte aux municipalités environnantes dans les MRC de Coaticook et de Memphrémagog.

En tenant compte non seulement du coût d'achat ou de location du camion, mais des autres dépenses qui viennent avec cette propriété, soit les immatriculations commerciales, les assurances commerciales, les pneus, l'entretien normal et les bris en plus de l'essence, sans compter un garage pour entreposer le tracteur à gazon et les petits outils de travail, nous avons constaté que nos coûts, même avec un territoire plus grand, sont moindres que ces municipalités de sorte que la solution actuelle est nettement à l'avantage des citoyens de la municipalité.

Je trouve donc extrêmement regrettable que Monsieur Brus tente de porter atteinte, par des propos qui ne sont pas conformes à la réalité, non seulement à la réputation d'un employé municipal dévoué qui s'implique, comme les autres membres de notre personnel, de manière constante pour desservir notre population, mais par la même occasion, à celles de tous les autres membres du conseil municipal.

Soyez assurés que tant les membres du conseil que les fonctionnaires de la Municipalité travaillent, et entendent continuer à travailler au bien-être des citoyens au meilleur coût possible.

Ghislaine Leblond, maire
Municipalité de Barnston-Ouest

Les Productions ELA vous présentent ARMAGEDDON le jugement dernier

Événement de lutte amateur aux profits des soins palliatifs de CSSS de la MRC de Coaticook et du travailleur de rue de la MRC de Coaticook

Le Samedi 7 mai 2011
Au centre récréatif Gérard-Couillard à 18h30

Salix discolor
(Saule à petits chatons)

par Ghislaine Leblond

Vous retrouverez le saule à chatons dans les marécages, les berges, les fossés, les plaines d`inondation et autres endroits humides.

C´est un arbuste ou petit arbre de six mètres maximum, avec des rameaux brun rougeâtre à brun foncé, ses feuilles elliptiques, brillantes, vert foncé sur le dessus, pâle à blanc glauque dessous. Ses fleurs sont composées de chatons mâles et femelles sur des individus distincts. Avant que les chatons mâles soient fleuris complètement, ils sont couverts d'une petite fourrure grise qui ressemble énormément à des petits chatons. Les chatons apparaissent longtemps avant les feuilles.

Le saule à chatons comme tous les saules fournissent dans leurs racines et leurs écorces un produit appelé <salicine> qu'est apparenté à l'ingrédient actif d'analgésique. Les natifs nord-américains utilisaient son extrait comme analgésique et anti-douleur. Attention à la surdose.

L`apparition des chatons c'est le premier signe que la nature se réveille au printemps.

Les lampes fluo compactes se recyclent aussi !

La peinture, ça se recycle
www.eco-peinture.ca

Être Actif un placement garanti !

Les premiers pas rapportent gros!

En matière d'activité physique, les premiers pas rapportent gros. De fait, les personnes sédentaires qui commencent à faire régulièrement de l'activité physique, même si la quantité est peu élevée, en ressentent des bienfaits immédiats. Outre les bénéfices sur la santé à plus long terme déjà mentionnés, la pratique d'activités physiques, permet:

- d'avoir plus d'énergie;
- De mieux gérer le stress;
- D'améliorer le sommeil;
- D'enrichir sa vie sociale;
- D'éprouver un sentiment de bien-être.

Pour retrouver ou garder la forme, il est recommandé de faire, tous les jours ou presque, au moins 30 minutes d'activité physique d'intensité moyenne. Les activités physiques dites «d'intensité moyenne» s'accompagnent d'un faible essoufflement. S'il vous est impossible d'atteindre cet objectif dans l'immédiat, dites-vous que «un peu, c'est déjà mieux que rien du tout!» Vous ne pouvez faire vos 30 minutes en une seule fois? Allez-y par tranches d'au moins 10 minutes. Se déplacer à pied ou à vélo, en plus d'être une bonne façon de cumuler du temps « actif», est un complément aux activités physiques de loisir telles que: natation, golf, danse, randonnée pédestre, raquette, aquaforme, etc... L'idée est de viser l'adoption d'un mode de vie physiquement actif.

RAPPORT FINANCIER AU 31 DÉCEMBRE 2010
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES
FINANCIAL
31ST DECEMBER 2010

	ADMINISTRATION MUNICIPALE Budget 2010	Réalisations 2010	
Revenus fonctionnement			**Operating Revenue**
Taxes	514 961	521 793	Taxes
Transferts	375 670	339 393	Transfers
SERVICES RENDUS	0	46 160	**SERVICES OFFERED**
Autres	31 903	53 889	Other revenue
Total revenus fonctionnement	***922 534***	***961 235***	***Total operating revenue***
Investissement		***30 000***	***Investments***
TOTAL revenus fonctionnement et Investissement	***922 534***	***991 235***	***TOTAL Operating revenue and investments***
Charges de fonctionnement			Operating Costs
Administration générale	165 819	176 270	General administration
Sécurité publique	156 340	119 664	Public Security
Transport	477 960	415 672	Transport
Hygiène du milieu	80 881	78 251	Garbage, Recycling
Urbanisme	26 670	38 036	Urban Administration
Loisirs et culture	32 864	34 256	Leisure and culture
Frais de financement	16 000	0	Financing costs
Amortissement immobilisations	0	66 184	Depreciation of Assets
TOTAL charges fonctionnement	***956 534***	***928 333***	***TOTAL operating costs***
Moins: revenus d'investissement	***0***	***(30 000)***	***Les: Revenue from investments***
Conciliation à des fins fiscales			***Reconciliation for the purposes***
Immobilisations	***0***	***66 184***	***of taxation assets***
Affectations	34 000	**(44 682)**	**Allocations**
Excédent de fonctionnement l'exercice à des fins fiscales	**0**	**54 404**	**Operating surplus for the period for the purposes of taxation**

Préparé par: Raymond Chabot Grant Thornton—SENC

Un VTT en bon état, une randonnée sans tracas !!

La conduite d'un véhicule tout-terrain est une activité passionnante, d'autant plus que ce véhicule est souvent utilisé lors d'activités sportives telles la chasse ou la pêche ou encore, pour le travail en forêt.

Cependant, sachez qu'en plus de certaines règles de sécurité à respecter, votre VTT doit être tenu en bon état de fonctionnement. Voici les principaux points sur lesquels vous devez prêter une attention particulière :

Il est interdit de retirer ou de modifier les composantes nécessaires au fonctionnement d'un VTT, cela pourrait diminuer sa stabilité ou sa capacité de freinage.

Le phare blanc à l'avant du véhicule et le feu de position rouge à l'arrière doivent être allumés en tout temps.

Tous les VTT construits après le 1er janvier 1998 doivent être munis d'un feu de freinage rouge à l'arrière, d'un rétroviseur solidement fixé au côté gauche du véhicule et d'un cinémomètre (indicateur de vitesse).

Assurez-vous que tout est en excellent état de marche, avant de partir.

Bonne randonnée!

Toujours mieux vous servir et vous protéger :
Pour information :

Agente Marie-Andrée Boutin

MRC de Coaticook
Sûreté du Québec
(819) 849-4813

On s'y engage!

ATELIERS/CONFÉRENCES AU
CAB DE LA MRC DE COATICOOK

Les troubles alimentaires
28 avril 2011

Les saines habitudes alimentaires
26 mai 2011

Information et inscription obligatoire au 819-849-7011 poste 4.

Chaque jour on fait la guerre à la planète
Le 22 avril, cessons le feu
www.jourdelaterre.org

Question de mieux récupérer

Des boîtes spécialement conçues pour la récupération de piles sèches, cartouches d'encre (laser et jet d'encre), téléphones cellulaires, piles rechargeables ainsi que les lampes fluo compactes sont disponibles au bureau municipal pendant les heures d'ouverture, du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.

EXPO-VENTE

Les Fermières de St-Jean et de St-Marc
de Coaticook auront leur **expo vente**
le 24 avril prochain de 9h00 à 21h00
au sous-sol de l'église St-Jean
Tissages et autres. Vente de Pâtisseries.
Venez encourager les artisans de votre région.
Lunch et souper servis sur place.
Invitation à tous !

Contacter: Marcelle Brière 819-849-4796

Paroisse St-Wilfrid de Kingscroft

Lundi le 18 avril à 19h00:célébration du Pardon et messe

Mardi le 19 avril à 19h30: messe et bénédiction des huiles à la Cathédrale

Jeudi Saint le 21 avril à 20h15: messe (Dernière Scène)

Vendredi Saint le 22 avril à 15h00:
Office de la Passion à St-Jean
Vendredi Saint le 22 avril à 19h30
Chemin de croix et Pardon à St-Edmond

Samedi le 23 avril à 19h00: Veillée pascale à St-Jean

Dimanche le 24 avril à 9h00: Messe de Pâques

Jean-Marc Berger, ptre-vicaire

Rubrique **Prévention incendie**

Le service de sécurité incendie de votre municipalité désire vous rappeler quelques conseils de sécurité lorsque vous utilisez des appareils de cuisson :

La cuisine est un endroit propice aux accidents impliquant les jeunes enfants; assurez une surveillance constante pour éviter les blessures et les feux de cuisson ;

Pendant la préparation des repas, portez des vêtements ayant des manches étroites. Les manches amples peuvent toucher l'élément de la cuisinière et s'enflammer rapidement ;

Ne faites jamais cuire d'aliments sans surveillance ;

Toujours placer les casseroles sur la cuisinière de façon à ce que les enfants ne puissent atteindre les poignées afin d'éviter des blessures graves ;

Ne laissez pas des objets qui pourraient facilement prendre feu, par exemple essuie-tout, poignées, rideaux et linges à vaisselle, sur la surface de travail autour de la cuisinière ;

On ne doit jamais utiliser d'eau pour éteindre ce type de feu. L'eau crée des flambées soudaines et propage le feu ;

Ne jamais déplacer un récipient dont le contenu est en flammes. Habituellement, pour éteindre un feu dans un poêlon ou une casserole, il suffit de fermer l'élément de la cuisinière et de placer le couvercle approprié sur le contenant.

La majorité des incendies causés par des appareils de cuisson sont occasionnés par la friture d'aliments. Nous vous rappelons que l'utilisation de friteuses homologuées selon des normes canadiennes est recommandée par votre service d'incendie. De plus, votre résidence devrait contenir au moins un extincteur portatif de 10 lbs placé près des appareils de cuisson. Finalement, avoir un avertisseur de fumée sur chaque étage de la maison, même au sous-sol n'arrête pas le feu, mais permet de sauver des vies!

Pour de plus amples renseignements sur les précautions à prendre avec ce type d'appareil, communiquez avec le service de sécurité incendie de votre municipalité ou avec le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

Jonathan Garceau
Technicien en prévention incendie

Où vont les matières récupérées ?

Les matières recyclables sont acheminées au centre de tri et de récupération de Sherbrooke où elles seront séparées en différentes catégories (papier, carton, plastique, verre et métal). Les matières son ensuite envoyées vers différentes usines de recyclage qui les transformeront en biens de consommation divers.

Le centre de tri est la propriété d'une Régie intermunicipale, dont la MRC de Coaticook fait partie.

Pour toutes questions concernant les matières recyclables, contactez la MRC de Coaticook au 819-849-9166.

Prévision du temps qu'il fera
selon l'Almanach du Peuple 2011

10 au 16 avril: Enfin du temps un peu printanier. On pourrait avoir la surprise de quelques flocons de neige, mais rien de sérieux. Le soleil n'est pas tellement présent, mais on apprécie ses courtes apparitions.

17 au 23 avril: Ce n'est pas le moment de remiser les vêtements chauds pour de bon. Peu de vent, mais un soleil bien discret. L'humidité se fait sentir et ce n'est pas tellement confortable. Les nuits sont encore assez froides pour chauffer un peu les maisons.

24 au 30 avril: On aura l'occasion de voir encore quelques flocons de neige dans certaines régions, mais ils ne resteront pas au sol. Il s'agira des derniers sursauts de la saison froide. Beau soleil et temps relativement doux un peu partout.

01 au 7 mai: En ce début de mai on aurait pu espérer mieux. La grisaille nous empêche d'apprécier le temps doux. On aurait souhaité plus de soleil. Mais à mesure que la semaine s'écoule on sent qu'il est de plus en plus présent.

08 au 14 mai: Enfin du temps doux et ensoleillé. Le mercure monte de plus en plus et les journées se font bien agréables à mesure que le temps avance. On peut finalement respirer l'air printanier.

Société Alzheimer Society
ESTRIE

Ateliers thématiques pour tous à COATICOOK

Lundi 18 avril 2011, 13 h 30 à 15 h 30

Le quotidien avec une personne atteinte, un présent parsemé de bonheur

La maladie transforme le quotidien d'une famille. Cependant, les petits bonheurs sont partout, il suffit d'être créatif et de s'attarder aux choses toutes simples.

Mai 2011, (heure et date à déterminer)

La culpabilité, à la poubelle!

Cet atelier a pour objectif d'offrir des outils permettant aux proches aidants de comprendre et d'apprivoiser les émotions engendrées par la maladie d'un proche.

Nous partagerons ainsi nos expériences.
Inscription obligatoire *819 821-5127*
Line Tremblay, conseillère aux familles

LES ACTIVITÉS SE DÉROULERONT
AU CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE COATICOOK
SALLE BÉATRICE-BÉDARD 23, rue Cutling, Coaticook

Programation 2010-2011
Pavillon des Arts et de la culture de Coaticook

Arthur L'Aventurier - Le voyageur écolo le plus aimé des enfants, Arthur L'aventurier, revient sur scène avec son nouveau spectacle La Course au trésor et propose à toute la famille un voyage musical en pleine nature! **Dimanche 17 avril 11h00 et 14h00**

Alexandre Désilets - Une de ces voix rares, réunissant audace, grâce et sensibilité. Alexandre a toujours chanté. Il s'applique à décortiquer le jeu et les sonorités de différents instruments et les intègre à son chant. **Samedi 30 avril 20h00**

Jordan Officer - Fin prêt à occuper le devant de la scène et un premier album éponyme, Jordan Officer, laisse libre cours à sa virtuosité tout en demeurant fidèle à son approche selon laquelle la musique doit toujours avoir le premier rôle.
Vendredi 13 mai 20h00

Billets en vente au 116, rue Wellington, Coaticook
par téléphone 819-849-6371 ou www.pavillondesarts.qc.ca

Musée Beaulne

Le **Musée Beaulne de Coaticook** a le plaisir de présenter l'exposition **«Réticule, vous connaissez?»**, réalisée grâce à la collection de réticules du Musée. L'exposition qui débute le **03 avril** se poursuivra jusqu'au **30 octobre 2011**. Le public est cordialement invité à venir la découvrir.

Aujourd'hui inusité, le mot «réticule» désigne tout simplement un petit sac à main qui a la particularité d'être confectionné avec un tissu de filet. L'accessoire de costume essentiellement féminin qu'est le sac à main a traversé les siècles sous diverses formes en fonction du contexte historique, de l'inspiration des créateurs et surtout des besoins de la clientèle. C'est ainsi que du moyen-âge au début du 21e siècle, une multitude de types de sacs à mains, dont les réticules, ont fait l'objet d'un intérêt particulier dans les habitudes vestimentaires. De plus, étant donné que le réticule entretient des rapports avec le corps, son contenu et plus particulièrement sa forme révèlent des aspects de la personnalité, ce qui crée une connexion avec d'autres domaines de connaissance.

Cette exposition qui regroupe une quarantaine d'artefacts propose un petit tour d'horizon du sujet à travers des objets appartenant à la mémoire collective.

Le Musée Beaulne de Coaticook est soutenu financièrement par le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine ainsi que par la Ville de Coaticook.

Informations : 819-849-6560

Un événement qui vise à remercier
les Bénévoles
de la région qui œuvrent sans
relâche à
« AIDER, UNIR, BÂTIR »
notre communauté.
www.fcabq.org

Soirée Reconnaissance Régionale
Vendredi le 15 avril à 17h00
Au Centre communautaire
Elie Carrier de Coaticook

Mme Marie-Claire Ashby nommée
Bénévole de l'année 2011.

Musée Beaulne

Marquez-le dès maintenant à votre agenda!
Sortie culturelle

RIVIÈRE-DU-LOUP, RIMOUSKI ET
JARDINS DE MÉTIS

Samedi et dimanche, les 9 et 10 juillet 2011

Au programme :

Visite du **Musée du Bas-St-Laurent** à Rivière-du-Loup

Samedi soir à Rimouski, activité libre

Dimanche matin, visite guidée des **Jardins de Métis près de Rimouski**

Tarif spécial par personne :

Occupation simple : 275$
Occupation double : 250$
Incluant

Transport en autocar de luxe

Hébergement à l'hôtel, souper et petit-déjeuner

Admission à toutes les attractions visitées

Communiquez avec le Musée Beaulne !

(819) 849-6560

Le tiers du paiement est exigé au moment de la réservation soit en argent, soit par chèque à l'ordre de «Musée Beaulne inc.»

RÉGLEMENTATION À RESPECTER.... CONCERNANT VOS CHIENS

Veuillez noter, qu'avec la venue du printemps plusieurs plaintes ont été formulées à la municipalité concernant LES CHIENS, ces derniers importunent les citoyens qui circulent à pied ou se retrouvent en liberté se promenant sur les terrains des voisins.
Selon la réglementation municipale, VOS CHIENS doivent demeurer sur VOTRE terrain en tout temps et ÊTRE IDENTIFIÉS d'une licence municipale. Si VOTRE chien n'a pas de licence ou si il l'a perdue, veuillez vous présenter au bureau municipal durant les heures d'ouverture afin d'obtenir la licence. Le coût pour une nouvelle inscription est de 10$/année.
Règlement #163 concernant les animaux

Marché aux Puces

Lors de votre ménage du printemps, pensez au Marché aux Puces qui se tiendra en septembre à Kingscroft. Conservez vos bons objets (articles de cuisine, livres, jeux, vêtements etc…) ou apportez-les chez Mme Claire Madore (3046 ch. Kingscroft) ou au bureau municipal (741 ch. Hunter).

Pour information contactez:
Mme Marie-Claire Ashby au 819-838-5031
PS: Si vous avez de gros objets, meubles ou autres, veuillez nous contacter il nous fera plaisir de les récupérer, et ce, tout au long de l'année !

COLLECTE DE RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK

Samedi 4 juin 2011 de 9h00 à 15h00	**Ville de Coaticook** Ateliers municipaux dans le stationnement municipal 77 avenue de la Gravière
Samedi 4 juin 2011 de 9h00 à 15h00	**Municipalité de Ste-Catherine-de-Hatley** Stationnement municipal
Samedi 18 juin 2011 de 9h00 à 15h00	**Ville de Stantstead** Garage municipal 10 ch. Villeneuve
Samedi 18 juin 2011 de 9h00 à 15h00	**Ville de Waterville** Garage municipal 205 rue Dominion

Produits Acceptés:
Peintures, Vernis, Teintures, Solvants, Herbicides, Insecticides, Bonbonnes de propane, Aérosols, Produits de piscine, Huiles et filtres usés, Piles sèches, Batteries de véhicules, récupération d'équipements électroniques et informatiques, Fluorescents.

Industries, Commerces et Institutions REFUSÉS

Service de collecte offert uniquement aux municipalité suivantes:
Ayer's Cliff, Barnston-Ouest, Canton de Hatley, Canton de Stanstead, Coaticook, Compton, Dixville, East Hereford, Hatley, North Hatley, Ogden, St-Herménégilde, St-Venant-de-Paquette, Ste-Catherine-de-Hatley, St-Edwidge-de-Clifton, Stanstead, Stanstead-Est, et Waterville.

Pour information: 819-849-9479

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK
L'horaire d'été reprend du service du 30 avril au 29 octobre 2011
Ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 16h30
et le samedi de 8h00 à 11h30.

MESSAGE DE PRÉVENTION

Brûlage printanier

Avant d'allumer,
Pensez-y !

Au printemps, avant l'apparition de la nouvelle végétation, quelques heures d'ensoleillement suffisent à assécher l'herbe ou tout autre combustible de surface. Du même coup, la forêt environnante devient extrêmement vulnérable.

Plusieurs résidants profitent de cette période pour faire le grand ménage de leur terrain. Ils font brûler l'herbe sèche, les amas de branches ou les tas de feuilles mortes. Ces activités vous sont familières?

Avant d'allumer, lisez ce qui suit…

Le vent est votre principal ennemi. En un rien de temps, une bourrasque peut emporter votre brûlage et l'étendre, souvent sur de grandes distances. Une négligence peut vous faire perdre la maîtrise de votre feu, incendier la forêt, causer la perte de votre résidence, de votre chalet ou celui du voisin.

En mettant en pratique ces quelques conseils, vous minimiserez les risques que votre brûlage se propage à la forêt.

Se renseigner auprès de la municipalité afin d'obtenir l'autorisation d'allumer un feu.

S'il est possible de faire un feu:

Allumer le feu dans un endroit dégagé, sur sol minéral;

Éviter de brûler lors de grands vents;

Avoir sur place le matériel approprié, afin d'intervenir promptement.

Avril….
Mois de renaissance
La nature s'éveille à la vie.

Un message de votre service d'incendie en collaboration avec la SOPFEU

BOUTIQUE D'ARTISANAT À LA GORGE DE COATICOOK

Fait entièrement à la main par des artisans régionaux. Venez nous visiter pour voir nos créations de bois fait avec un tour à bois - peinture sur bois - tissage au métier - et autres créations artisanales. OUVERT du 14 mai au 24 juin les fins de semaine seulement ensuite ouvert 7 jours semaine jusqu'au 5 septembre et du 10 septembre au 10 octobre les fins de semaine de 10h00 à 18h00. Vous pouvez aussi prendre rendez vous avec

Marcelle ou André
Au 819-849-4796

Cédule des séances ordinaires du conseil municipal – année 2011

Lundi, le 10 janvier 2011 à 19h30
Lundi, le 07 février 2011 à 19h30
Lundi, le 07 mars 2011 à 19h30
Lundi, le 04 avril 2011 à 19h30
Lundi, le 02 mai 2011 à 19h30
Lundi, le 06 juin 2011 à 19h30
Lundi, le 04 juillet 2011 à 19h30
Lundi, le 01 août 2011 à 19h30
Lundi, le 12 septembre 2011 à 19h30
Lundi, le 03 octobre 2011 à 19h30
Lundi, le 07 novembre 2011 à 19h30
Lundi, le 05 décembre 2011 à 19h30

les séances ordinaires ont lieu au centre communautaire situé au 2081 chemin Way's Mills à Barnston-Ouest.

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC

Marco Carrier
Technologue Professionnel
18 ans **d'expérience en environnement**

- **Test de sol**
- **Environnement et génie civil**
- **Projet domiciliaire ou commercial**

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

JPL entrepreneur électricien

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily

Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

105, Scott
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Corporation des maîtres électriciens du Québec

CORYLUS

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

CASE IH

J.M. Chagnon inc.

Tracteur Case IH
Kuhn - Kverneland
Vente et réparation

525, rue Main Ouest
Coaticook J1A 1R2
Tél. : **849-2663**
Télécopieur : **849-3058**

Le Supermarché en région

IGA Coaticook
265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

Notre priorité est de toujours mieux vous servir.

Serge et Johanne Arsenault, prop.

CHAMBRE DES COMMUNES

France Bonsant
Députée fédérale
Compton—Stanstead

1955, rue Belvédère Sud
Bureau 100
Sherbrooke (Québec)
J1H 5Y3
Tél. : (819) 347-2598
Télec. : (819) 347-3583
bonsaf1@parl.gc.ca

NAPA AUTOPRO www.autoproservice.com
Garage Russell Smith Enr.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0
Tél.: (819) 838-5073
Fax: (819) 838-5073
Russell Smith
Propriétaire

Tél.: (819) 838-5038
Fax: (819) 838-1149
JAMIE WATSON
General Machining • Usinage Général
Fabrication • Fabrication
Rebuilds Parts • Rebâtir des pièces
2110, ch. Way's Mills, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

RE/MAX D'ABORD INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome
Robert Bilodeau
Agent immobilier affilié
157, boul. Jacques-Cartier Sud
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4
Bur.: (819) 822-2222
Fax : (819) 564-1141
Internet : www.remax-quebec.com/dabord
Courriel : bilodo@abacom.com

9202-1773 Qué. Inc.
Pompage: Fosse Septique de tous genres
Trappe à sable et gras
Égout pluvial et station de pompage
Location de boîtes roll-off
Débloquage: De champs d'épuration , de drain et ponceau
Gestion de matières résiduelles, Centre de compostage de biomasse organique
Compost de très haute qualité,.
PAUL ALLARD
400, blvd. Industriel Asbestos, Québec J1T 4T7
Tél: (819) 879-5245 / (819) 823-3318 Fax: (819) 879-5954

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC
Pierre Reid
Député d'Orford
(819)847-3911
101 du Moulin, bureau 201
Magog, (Québec) J1X 4A1

875 ch. Mc Intyre
Stanstead, Qc J0B 3E0
Tél. : (819) 876-2698
cell. : (819) 823-4720
PLANTATION Francoeur
sapins & excavation

CIBC
Services Bancaires aux Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking & CIBC Agricultural services
Pour ce qui compte dans votre
Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227
Stanstead 819-876-2441
For what matters

UNE GROSSESSE IMPRÉVUE T'INQUIÈTE ?
SOS Grossesse ESTRIE
EST LÀ POUR TOI !
GRATUIT & CONFIDENTIEL
819 822-1181 • 1 877 822-1181
Tél. : 819.822.1181 www.SosGrossesseEstrie.qc.ca

Les Autobus G. Ashby Inc.

La sécurité une priorité de tous les instants.
Au service de vos familles depuis 1952.

Location de véhicule scolaire 48 passagers et mini-bus.

2676, chemin Caron
Ayer's Cliff (Québec)
J0B 1C0
Tél.: 819-838-5468 Fax:819-838-1113

Guy Provencher

Les Entreprises G.G.S.
Transport En Vrac et Déneigement

1880, Ch. Provencher
Coaticook (Québec) J1A 2S5
Tél: (819) 849-7002

Yan's Auto Shop

3075 chemin Kingscroft, Kingscroft J0B 1C0
Yan Genest Cordeau
819-838-4111
courtoisie disponible
Carrosserie, antirouille, esthétique,
sablage au jet de sable

www.placesandborn.com

Place Sanborn

Résidence pour personnes agées

Seniors residence

999, rue Sanborn, Ayer's Cliff, Qué.
Tél. : (819) 838-5717 Fax: (819) 838-1645

Coaticook
(819) 849-9891
Magog
(819) 843-8094
Sherbrooke
(819) 821-2116

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
COATICOOK-
SHERBROOKE

www.promutuel.ca

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

COLLECTION OF DANGEROUS WASTE DOMESTIC MATERIALS

COATICOOK REGIONAL REFUSE DISPOSAL INTERMUNICIPAL BOARD

Saturday June 4th 2011 - 9 am to 3 pm	**Coaticook** Municipal garage 77 avenue de la Gravière
Saturday June 4th 2011 - 9 am to 3 pm	**Ste-Catherine-de-Hatley** Municipal parking
Saturday June 18th 2011 - 9 am to 3 pm	**Town of Stanstead** Municipal garage 10 ch. Villeneuve
Saturday June 18th 2011 - 9 am to 3 pm	**Town of Waterville** Municipal garage 205 rue Dominion

Waste Products Accepted:
Paint, varnish, stains, solvents, weed killers, insecticides, propane cylinders, aerosol cans, swimming pool chemicals, used oils and filters, dry cells and batteries, automobile batteries, electronic and computer equipment for recuperation, fluorescent tubes.

Factories, Businesses and InstitutionsNOT ALLOWED

Collection service offered to the following municipalites only:
Ayer's Cliff, Barns ton-Ouest, Hatley Township, Stanstead Township, Coaticook, Compton, dixville, East Hereford, North Hatley, Ogden, St-Herménégilde, St-Venant de Paquette, Ste-Catherine de Hatley, Ste-Edwidge de clifton, Stanstead East and Waterville

For informations: 819-849-9479

Musée Beaulne

Mark it on your calendar now!
Cultural outing with the Beaulne Museum

RIVIÈRE-DU-LOUP, RIMOUSKI AND MÉTIS GARDENS

Saturday and Sunday, 9 and 10 July 2011

Program :

Visit the **Musée du Bas-St-Laurent** in Rivière-du-Loup
Saturday evening, unrestricted activity
Sunday morning, guided tour of the **Métis Gardens** near Rimouski

Special rates per person:

Single Room: $275
Double Room: $250
Includes:
Transportation by luxury coach
Hotel accommodations, dinner and breakfast
Admission to all attractions visited

Contact the Beaulne Museum! (819) 849-6560

One third of the fee is due at booking either in cash or by check payable to "Musée Beaulne Inc."

Salix Discolor Trees

< Pussy WillowTrees>

par Ghislaine Leblond

The pussy willow is a name given to many of the small species of Genius Salix when their furry catkins are young in early spring.

The small tree or shrub of a maximum of six meters high with the twigs reddish brown to dark brown, leaves elliptical, bright dark green above pale to grey-white beneath. You will find them in swamps, stream banks, floodplains, ditches and other wet habitats .Before the male catkins come into full flower they are covered in fine grayish fur leading to a fancied likeness to tiny cats.

The pussy willow as all willow provides a compound called <salicin> which is similar to the active ingredient in most over the counter painkillers. Be careful to the overdose. Natives North Americans have extracted it from the bark and the roots for a painkiller and anti-fever medication. The catkins appear long before the leaves and are one of the earliest signs of spring.

Where do the recycled materials go to?

Recycled materials are sent to the sorting and recuperating centre in Sherbrooke where they are sorted into a number of categories (paper, cardboard, plastic, glass and metal). From here the material is sent off to various recycling facilities where it is transformed into products for use once again.

The sorting centre is operated by an Inter-Municipal Commission to which the Coaticook MRC belongs.

For anything you might like to know about the recycling system contact the Coaticook MRC at 819-849-9166.

Municipal Financial Report

For the Municipal Financial Report of 31 December 2010, please refer to page 6 of the French version.

Every day we wage war on the planet
On April 22nd we cease fire
www.earthday.net

JOUR-TERRE

Flea maket

As you go through your spring cleaning, think about the Flea Market held in september in Kingscroft. Put aside your good stuff (kitchenware, books, games, clothing and so on) or if you like, take it over to the Claire Madore's place (3046 ch. Kingscroft). You can also take it to the Municipal Office (741 ch. Hunter). For further details contact:
Mme Marie-Claire Ashby at 819-838-5031.

PS: If you have big item, such as furniture etc..call we will be please to get them and that all year long !

COATICOOK REGIONAL REFUSE DISPOSAL INTERMUNICIPAL BOARD
From 30th April until 29th October 2011, summer hours apply.
Open Tuesday to Friday from 8:00 am to 4:30 pm.
Saturdays from 8:00am to 11:30 am.

A REGULATION TO BE AWARE OF...ABOUT YOUR DOGS

Regulation #163 concerning animals

Please be aware that the municipality has received many complaints about DOGS annoying residents on a walk or wandering onto neighbours' property.
The Municipal Regulation states that YOUR DOGS must stay on YOUR property at all times. They must also BE IDENTIFIED with a municipal license.
If YOUR dog doesn't have a tag or if he has lost it, please call at the municipal office during opening hours to get a tag. A new tag costs $10.00 a year.

CONTINUATION FROM FIRST PAGE

KILOMETRAGE PER ANNUM

YEAR	KILOMETRES RUN
2008	20,400
2009	20,424
2010	21,000

Please feel free to verify this information for yourselves. The figures are taken from the M. Lachapelle's monthly activity reports as submitted by him to members of Council.

On more than one occasion the Municipality of Barnston West has studied the possibility of obtaining its own truck for the road work service. We have made a study to compare our costs with those incurred by several of our neighbouring municipalities within the MRCs of Coaticook and Memphrémagog.

If we take into account the cost of purchase or the monthly rental of a truck, plus the other expenses that would be incurred, such as commercial registration, commercial insurance, wear on the tires, normal maintenance, inevitable breakdowns, and gasoline, we have concluded that our present costs, even within a larger territory are less than those incurred by the other municipalities. Moreover, we would have to acquire a garage to store our rider mower and other smaller tools. Thus our present mode of operation is cost effective for the residents of our municipality.

I find it extremely regrettable that M. Brus has submitted figures that do not conform to reality and that impugn the character of a municipal employee and indeed the reputation of all the members of our Municipal Council. Our Municipal Inspector is devoted to giving ongoing excellent service, as are all our personnel.

Please be assured that members of Council and employees of the Municipality are working and will continue to work for the well-being of our citizens and at the lowest possible cost to them.

Ghislaine Leblond, Mayor.

SOS **Fire Prévention**

Your local fire services would like to bring to your attention some safety suggestions for your kitchen:

The kitchen is a place that is very susceptible to accidents involving small children. Keep an eagle eye on your kids to avoid their getting hurt – watch out especially for fire hazard when the stove is lit;

When you are preparing meals wear tight-sleeved garments. Flapping sleeves can easily catch fire when you are near a lit stove element;

Never leave anything cooking without keeping an eye on it;

Always make sure saucepan and casserole handles are far away from the reach of children. Kids could easily get burnt if they start playing around with those handles;

Make sure you keep any object that could catch fire far away from the stove top. Examples: dish cloths, dish towels, and even curtains.

Don't ever use water to put out stove-top fires. Water can expand into steam which will cause a big flare-up.

Do not try to move a pan that is on fire. The best way to catch it is to shut off the power or the gas to the element and place a cover over the burning pan, or sprinkle bicarbonate of soda over the pan to smother the flames.

Most kitchen fires occur when you are frying food. Do not exceed the Canadian standard norms for frying utensils as recommended by your local fire services;

Make sure you have in your house at least one extinguisher of 10 lb capacity. Keep it close by the kitchen stove;
Make sure you have a smoke detector on each floor of your house – remember to include the basement. A smoke detector won't put out a fire, but it can save lives!

For more information about extinguishers, contact your local fire service or the Coaticook MRC Fire Prevention Service.

Jonathan Garceau
Technicien en prévention incendie

Municipal Council :

Meeting held April 4th 2011

Please note that this is a summary of the proceeding. It does not replace the official minutes.

Present : Mme Ghislaine Leblond, Mayor, and Counsellors, Richard D'Amour, Serge Tremblay, Carole Blais, Jean-Pierre Pelletier, Manon Bergeron Gen. Manager, Claude Lachapelle Municipal Insp.

Requests for Financial Assistance:
Run for Life, requested by Mme Laurette Veilleux, $100.00
Amateur Fight Competition: $100.00

Canada Post – Recognition of Barnston West as a postal address
Last month, the Municipal Council, through the medium of the *Joyau,* asked the residents their opinion about obtaining a special postal code for Barnston West. The vast majority were against the idea, with the outcome that the Municipal Counsellors will drop the idea.

Nomination of members for the new committee *Families and the Elderly*
In order to participate in the *Municipality Friend of the Elderly Programme* and to support the *Municipal Family Policy*, our Municipality was required to form a representative committee of our residents. By resolution the Council has established a new committee named *Family and the Elderly* composed of the following residents:
Mme Michèle Hivert, Mme Julie Grenier, Mme Monique Veilleux, Mme Pascale Morin, Mme Denise Mayrand, Mme Simone Bettinger and Mme Cynthia Ferland.
The Municipal Counsellor responsible for the file will be M. Serge Tremblay together with Mme Sylvie Dolbec, Assistant Secretary-Treasurer.

Membership – Eastern Townships Council on Sports and Leisure
The Municipality intends to renew its participation in this Council and remits its annual fee of $70.00 which is *pro rated* to the size of the population. Counsellor Richard D'Amour will participate in the corporate activities of the Council, has been appointed spokesperson and given the right to vote.

Notice of Motion – to modify Regulation #206 concerning Security and Good Order in Public Places
Notice of Motion is hereby given by Counsellor Jean-Pierre Pelletier that at a future meeting Regulation #220, modifying Regulation 206 will be presented.

Ministry of Natural Resources and Fauna – Problem of destruction caused by the large number of deer in our Municipality
In 2007 and 2009 our Municipality participated in a programme *Special Hunt* with a view to reducing the deer population. The programme was cancelled with the result that the problem still exists. The Municipality has informed the Ministry of this fact.

Resolution to Appoint a Delegate to Represent the Municipality – Annual General Meeting of the Coaticook Region Acti-Bus Organization
The Municipal Council nominated the Mayor, Ghislaine Leblond to act as delegate representing the Municipality at the Annual General Meeting of the *Coaticook Region Acti-Bus Organization*. She will have the right to vote on our behalf. The meeting takes place next April 19th.

Road-work 2011, 2012, 2013 – Gas Tax and Contribution from Québec
In compliance with this programme, the Municipality has made the following works a priority (subject to modification depending on the state of the roads after the thaw):
In 2011:
installation of dry ditches and resurfacing the gravel on: ch. Inkel. Ch. Audet, ch. Frappier. Ch. Corey, ch. Ball Brook, ch. Kingscroft, ch. Jordan, ch. Rosenberg, ch. Smith, ch. Langlois, and ch. Groleau.
In 2012:
Resurfacing ch. Madore with asphalt. The Provincial contribution is about $444,766 and the contribution by the Municipality is a minimum of $63,056. The total cost of the project is estimated at $508,405. It has to be completed by 31st December 2013.

Request for Bids for providing Gravel
By resolution, the Council authorized the General Manager to proceed with a *Request for Bids by invitation* (a minimum of two suppliers) to:
Provide about 11,000 metric tonnes of gravel, 0-3/4 Mg20-B.
Provide about 60-70 metric tonnes of calcium chloride (dust abatement), prices including and excluding transportation.

Nomination of a Pro-Mayor and Counsellors to Committees
The Municipal Council nominates Counsellor Richard D'Amour as Pro-Mayor in case of emergency or in the absence of the Mayor. M. D'Amour is also nominated as being responsible for the Fire Prevention Committee. Counsellor Richard D'Amour and Counsellor Serge Tremblay are nominated to the Urban Consultative Committee.

Declaration of the State of Finances at 31 December 2010
The Financial Report for the year end 31st December 2010 was presented by the Accountants Raymond, Chabot, Grant, Thornton Co. to the Municipal Council and was accepted. (See page 6 of the French version)

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-6884
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec — PANNES ET URGENCES **1-800-790-2424**

MUNICIPAL COUNCIL

GHISLAINE LEBLOND, MAIRE	819-849-7887
MARIANNE SANTSCHI	819-838-5469
RICHARD D'AMOUR	819-838-4626
SERGE TREMBLAY	819-849-6874
JEAN-PIERRE PELLETIER	819-838-5664

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 p.m. at the Way's Mills Community Center, 2081 ch Way's Mills

Opening hours of Barnston-Ouest Municipality office
Monday to Thursday from 8:30am to noon and 1:00pm to 4:30pm. Closed on Friday

If you have any suggestions or comments
Contact us at 819-838-4334
Composition and layout: Sylvie Dolbec, Manon Bergeron
Translation: Somen Goodman
E-mail: barnston.ouest@xittel.ca
Web site: www.barnston-ouest.ca

Large Items for Garbage Pick up Thursday 27th May 2011

IMPORTANT IMFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE MUNICIPALITY OF BARNSTON WEST

IMPORTANT — PLEASE NOTE

FOR ALL BUILDING PERMITS: RENOVATION, EXTENSIONS, NEW CONSTRUCTION RESIDENTIAL AND AGRICULTURAL, FOR PERMITS ISSUING WELL-DIGGING AND SEPTIC FIELD INSTALLATION AND FOR INFORMATIONS ABOUT THE URBAN PLANNING REGULATION

PLEASE CONTACT
M.YVAN VANASSE
INSPECTOR OF BUILDINGS AND THE ENVIRONMENT

MUNICIPAL OFFICE, - 838-4334
THURSDAY MORNINGS (8.30AM – 12.00PM)

A Permit to install a Septic System is obligatory and the Inspector is required to make an on-site visit to verify the work
Please contact M. Yvan Vanasse
Inspector of Buildings and the Environment
Thursdays from 8:30 am to Noon

APRIL 2011

www.barnston-ouest.ca

Distributed free of charge in Barnston West

LE JOYAU

Barnston West 11th April 2011

Dear Fellow Citizens,

In my capacity of Mayor of Barnston West I feel it incumbent upon me to clear up certain matters asserted in his letter of resignation as member of the Municipal Council by former counsellor Charles Brus.

In this letter, M Brus once again disputes certain expenditures for road works made by the Municipality, in particular those made by the Municipal Inspector. In his letter, M. Brus expressed the following:

> In my opinion, for the following reasons, there is an enormous lack of efficiency by the Inspector of Road Works to the point that I consider it abusive — as much for the mileage incurred (+ or – 2,600 km per month) as for the hours of work (+ or – 254 hours accumulated per summer), and as for the number of calls made on the municipal cellular telephone (+ or – 300 calls per month) and for other reasons too long to mention here, and all this within a municipality having one hundred kilometres of roads.

In effect, the reality is far from that asserted by M. Brus, as laid out below.
Here are the figures recorded for the number of hours worked, the number of calls on the municipal cellular telephone and the number of kilometres credited to M. Claude Lachapelle, in his capacity as Municipal Inspector. M. Lachapelle has been Municipal Inspector since 1993.

HOURS OF WORK

YEAR	NUMBER OF WORKING HOURS	HOURS ACCUMULATED AT 31 DECEMBER
2008	1785.5	184
2009	1723.5	123.5
2010	1639.5	53

Many of these hours were accumulated during his supervision of the laying of gravel and the use of the road grader. Many other hours were accumulated by the removal of trees that fell during extreme storms. Just one example of this work was the removal of 25 white birch that fell at the end of ch. Haskell, under the weight of wet snow. The hours reported do not include the number of calls for various reasons made by residents to the Inspector during the weekend. If M. Lachapelle worked 40 hours per week for 52 weeks of the year, this would represent a total of 2080 hours *per annum*. It would be unconscionable to assert that the Municipality does not need his services for matters of urgency during weekends. **Continuation page 4**

CALLS ON THE MUNICIPAL CELL-PHONE
(Average: less than 1 minute per call in and out)

YEAR	NUMBER OF CALLS PER MONTH
2008	202
2009	206
2010	203

In this issue:

Council Meeting	*3*
SOS Prevention	*4*
Continuation first page	*4*
Recycled Materials	*5*
Financial Report	*5*
Collection dangerous	*6*
Musée Beaulne	*6*